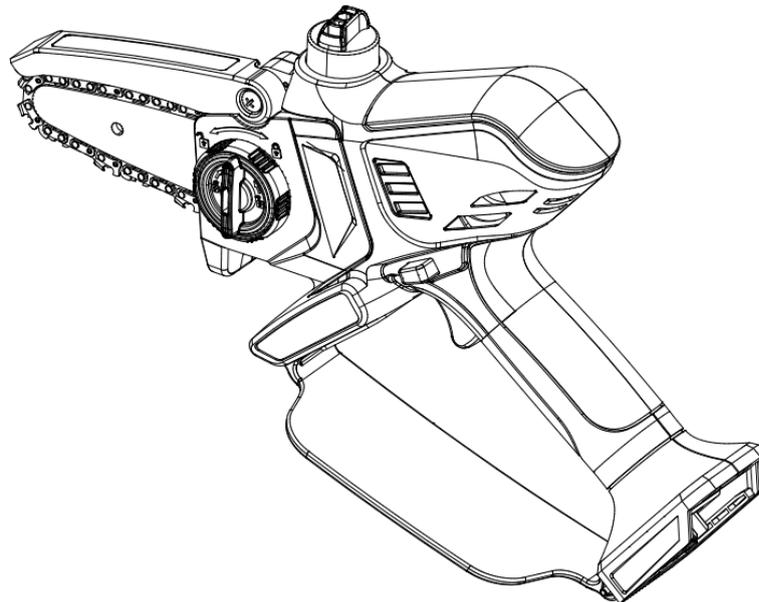


Manuale d'uso e istruzioni di sicurezza

MINI MOTOSEGA A BATTERIA

2 BATT. 20V 2AH 100MM. CDGS021



Le istruzioni per l'uso, forniscono preziosi suggerimenti per l'utilizzo del vostro nuovo apparecchio. Vi permettono di utilizzare tutte le funzioni e vi aiutano ad evitare incomprensioni e a prevenire danni. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo per riferimenti futuri.

CE



MANUALE DI ISTRUZIONI

Simboli

Simboli	Spiegazione
V	Voltaggio
A	Corrente
HZ	Frequenza (cicli per secondi)
W	Potenza
min	Tempo
	Corrente diretta-Tipo o caratteristica di corrente.
	Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.
	Indossare protezioni per la vista e l'udito
	Evitare il contatto con la punta della barra
	Mantenere l'apparecchio con entrambe le mani
	PERICOLO! Attenzione ai contraccolpi!
	Indossare guanti da lavoro resistenti e antiscivolo
	Tenere i passanti distanti almeno 15m (50 piedi)
	Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità
	Precauzioni che riguardano la vostra sicurezza

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provocherà la morte o lesioni gravi
	AVVERTENZA	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi

		lesioni
	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate
	ATTENZIONE	Senza simbolo di allarme, indica una situazione che può provocare danni alla proprietà.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER ELETTROUTENSILI

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA. Leggere e capire tutte le istruzioni. Non seguire le istruzioni potrebbe comportare rischi d'incendio, elettroshock e/o lesioni personali. Nelle avvertenze di seguito riportate, il termine "utensile elettrico" è riferito sia all'apparecchio alimentato a corrente che a batteria.

Conservare le istruzioni.

1) Area di lavoro

- a) **Mantenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Aree ingombre o poco illuminate possono essere causa di incidenti.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici in presenza di esplosivi, come liquidi infiammabili, gas o polveri esplosive.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono innescare un incendio in presenza di polveri o fumi.
- c) **Tenere lontano bambini e passanti quando si utilizza l'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potrebbero causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa di corrente. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare nessun adattatore con utensili elettrici aventi messa a terra.** Le spine e le prese di corrente non modificate riducono il rischio elettroshock.

- b) **Per ridurre i rischi di elettroshock, evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori e frigoriferi.**
- c) **Non esporre l'utensile alla pioggia o all'umidità.** Il rischio di elettroshock aumenta se l'acqua entra in contatto con l'utensile elettrico.
- d) **Non abusare del cavo. Mai utilizzare il cavo per trasportare o disconnettere l'utensile elettrico. Mantenere il cavo lontano dal calore, olio, punte affilate ed ingranaggi.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di elettroshock.
- e) **Quando si utilizza l'utensile elettrico all'aperto, per ridurre il rischio di elettroshock, utilizzare una prolunga adatta.**
- f) **Se fosse necessario operare in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) per ridurre il rischio di elettroshock.**
Nota: Il termine "dispositivo corrente residua" (RCD) potrebbe essere sostituito da "interruttore differenziale (ELCB) o "interruttore errore di massa (GFCI) o Rccb "interruttore differenziale".

3) Sicurezza personale

- a) **Fare attenzione mentre si opera con l'utensile, avere buon senso. Non utilizzare l'utensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione potrebbe causare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare un equipaggiamento antinfortunistico. Indossare sempre gli occhiali di protezione.** Un equipaggiamento antinfortunistico (come la mascherina antipolvere, le scarpe antiscivolo, la protezione per le orecchie) utilizzato in modo appropriato, riduce il rischio di lesioni personali.
- c) **Prevenire qualsiasi accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su off prima di collegare la spina.** Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o con la spina inserita può provocare incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave o strumento di regolazione prima di accendere l'utensile. Uno strumento o una chiave di regolazione lasciata negli ingranaggi dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.**
- e) **Non perdere l'equilibrio. Mantenere una posizione ben salda e bilanciata allo stesso tempo.** Questo permette di avere un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e le mani lontano dalle parti in movimento** per evitare che si impiglino negli ingranaggi.
- g) **Se l'utensile è provvisto dell'attacco e degli accessori per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano correttamente connessi ed utilizzati.** Utilizzare questi accessori riduce i rischi collegati alla polvere.

4) Utilizzo e cura dell'utensile elettrico.

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto all'operazione da eseguire.** L'utensile elettrico lavorerà meglio e in maniera più sicura alla potenza nominale per la quale è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non può essere posizionato su ON e su OFF.** Qualsiasi utensile elettrico non può essere utilizzato con l'interruttore guasto; è necessario ripararlo.
- c) **Scollegare la spina dalla presa della corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori, o prima di riparlo.** Queste preventive misure di sicurezza riducono il rischio di accensione involontaria dell'utensile elettrico.
- d) **Conservare gli utensili elettrici lontano dalla portata dei bambini e non permettere alle persone non pratiche dell'utensile o delle sue istruzioni di utilizzare l'apparecchio.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non esperti.
- e) **Conservare adeguatamente gli utensili elettrici. Controllare l'allineamento e il montaggio degli ingranaggi, eventuali parti danneggiate o qualsiasi altra cosa che potrebbe avere effetto sul funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una manutenzione non corretta.
- f) **Mantenere le punte e gli accessori affilati e puliti.** Gli accessori tenuti in maniera corretta e con punte affilate sono più efficienti e manovrabili.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte dell'utensile etc., in accordo con queste istruzioni, tenendo anche in considerazione le condizioni lavorative ed il lavoro da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni differenti da quelle previste potrebbe provocare incidenti.

5) Utensile a batteria, uso e manutenzione.

- a) **Assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su off prima di inserire la batteria.** *Inserire la batteria in un utensile elettrico con l'interruttore posizionato su on, è causa di incidenti.*
- b) **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.** *Un caricatore adatto per un tipo di batteria potrebbe causare rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo.*
- c) **Utilizzare l'utensile elettrico solo con le batterie specificatamente designate.** *L'uso di altre batterie può provocare lesioni o incendi.*
- d) **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come morsetti, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti in metallo poiché si potrebbe verificare un contatto tra un terminale e l'altro che causerebbe un incendio.**
- e) **In alcune condizioni, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se avvenisse un contatto accidentale è necessario sciacquare con acqua. Rivolgersi ad un medico se il contatto dovesse avvenire con gli occhi. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.**

6) Manutenzione

- a) **Far eseguire la manutenzione da personale qualificato utilizzando solo ricambi originali in modo da garantire un funzionamento sicuro dell'utensile.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o distruggere la batteria.
- b) Pericolo di cortocircuito! Quando la batteria non è in uso, tenerla lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare una connessione tra un terminale e l'altro. Cortocircuitare i terminali della batteria tra loro può causare ustioni o un incendio.
- c) Non esporre il pacco batteria al calore o al fuoco. Evitare la conservazione alla luce diretta del sole.
- d) Non sottoporre il pacco batteria a urti meccanici.
- e) In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) Consultare immediatamente un medico in caso di ingerimento.
- g) Mantenere la batteria pulita e asciutta.
- h) Pulire i terminali del pacco batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- i) La batteria deve essere caricata prima dell'uso. Fare sempre riferimento a queste istruzioni e utilizzare la procedura di carica corretta.
- j) Non mantenere la batteria sotto carica quando non viene utilizzata.
- k) Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.
- l) La batteria dà le sue migliori prestazioni quando viene fatta funzionare alla normale temperatura ambiente ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
- m) Quando si smaltiscono i pacchi batteria, tenere separati l'uno dall'altro, i pacchi batteria di sistemi elettrochimici diversi.
- n) Ricaricare solo con il caricabatteria specificato. Non utilizzare un caricabatteria diverso da quello specificamente fornito per l'uso con l'apparecchio. Un caricabatteria adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
- o) Non utilizzare la batteria che non sia stata progettata per l'uso con l'apparecchio.
- p) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- q) Conservare la documentazione originale del prodotto per consultazioni future.
- r) Rimuovere la batteria dall'apparecchio quando non è in uso.
- s) Smaltire correttamente.
- t) Non mischiare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.
- u) Non rimuovere il pacco batteria dal suo imballaggio originale fino a quando non è necessario per l'utilizzo.
- v) Osservare i segni più (+) e meno (-) sulla batteria e assicurare un uso corretto.

z) Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la carica o l'uso intenso. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio.

Note aggiuntive sulla sicurezza delle batterie

. ATTENZIONE: Le batterie, se utilizzate, conservate o caricate in modo errato, costituiscono un pericolo di incendio, di ustione e di esplosione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER CARICABATTERIA

1. Utilizzare il caricabatteria per ricaricare solo ed esclusivamente la batteria in dotazione con l'apparecchio. Batterie diverse, potrebbero prendere fuoco causando danni e lesioni.
2. Mai provare a ricaricare batterie non ricaricabili.
3. Non esporre il caricabatteria all'acqua.
4. Non aprirlo.
5. Non sondarlo.
6. Collegare il caricabatteria ad una rete elettrica il cui voltaggio è compatibile con il caricabatteria.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER MOTOSEGA

- a) Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla catena durante il funzionamento della motosega. Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena non sia a contatto con qualcosa.** Un momento di disattenzione durante il funzionamento della motosega, può provocare l'impigliamento degli indumenti o lesioni.
- b) Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra su quella anteriore.** Tenere la motosega con le mani invertite aumenta il rischio di lesioni e non dovrebbe mai essere fatto.
- c) Mantenere l'utensile elettrico solo per le superfici isolate, perché la catena potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Le catene che entrano in contatto con un filo sotto tensione possono causare all'operatore un elettroshock.
- d) Indossare occhiali di protezione. Si raccomandano ulteriori dispositivi di protezione per l'udito, la testa, le mani, le gambe e i piedi.** Un equipaggiamento di sicurezza adeguato ridurrà lesioni personali dovute a detriti volanti o al contatto accidentale con la catena.
- e) Non utilizzare la motosega su un albero, su una scala, su un tetto o su qualsiasi supporto instabile.** L'utilizzo di una motosega in questo modo, potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- f) Mantenere sempre l'appoggio corretto e utilizzare la motosega solo su una superficie fissa, sicura e piana.** Superfici scivolose o instabili possono causare una perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
- g) Quando si taglia un ramo in tensione, bisogna fare attenzione al ritorno a molla.** Quando la tensione viene rilasciata, il ramo caricato a molla può colpire l'operatore e/o far perdere il controllo della motosega.
- h) Usare estrema cautela quando si tagliano cespugli e alberelli.** Il materiale sottile può bloccare la catena della sega ed essere sferzato verso di voi o farvi perdere l'equilibrio.

i) Trasportare la motosega per l'impugnatura anteriore con l'apparecchio spento e lontano dal corpo. Quando si trasporta o si ripone la motosega, montare sempre il fodero della barra di guida. Un uso corretto della motosega riduce la possibilità di un contatto accidentale con la catena in movimento.

j) Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione della barra e della catena. Una catena non adeguatamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare la possibilità di contraccolpi.

k) Tagliare solo il legno. Non usare la motosega per scopi non previsti. Per esempio: non usarla per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali da costruzione non in legno. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste può provocare una situazione di pericolo.

l) Questa mini motosega non è destinata all'abbattimento di alberi. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare gravi lesioni all'operatore o ai passanti.

m) Seguire tutte le istruzioni per la rimozione del materiale inceppato, il deposito o la manutenzione della motosega. Assicurarsi che l'interruttore sia spento e che la batteria sia stata rimossa. L'azionamento involontario della motosega, durante la rimozione di materiale inceppato o la manutenzione, può provocare gravi lesioni personali.

n) Si raccomanda all'operatore prima del primo utilizzo, di esercitarsi a tagliare tronchi su di una base d'appoggio.

o) Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto, o quando il legno ostruisce e pizzica la catena della sega durante il taglio. Il contatto della punta, in alcuni casi, può causare un'improvvisa reazione inversa, spingendo la barra di guida verso l'alto e indietro verso l'operatore.

Se la catena della sega viene pizzicata lungo la parte superiore della barra di guida, può verificarsi che la barra sia rapidamente spinta all'indietro verso l'operatore. Entrambe queste reazioni possono farvi perdere il controllo della motosega, con conseguenti gravi lesioni personali. Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza incorporati nell'apparecchio. Come operatore di motosega, bisognerebbe prendere diverse precauzioni per evitare incidenti. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della motosega e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato prendendo le dovute precauzioni come indicato di seguito:

1) Mantenere la motosega con una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le impugnature e con entrambe le mani; posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se si prendono le dovute precauzioni. Non lasciare andare la motosega.

2) Non sovraccaricare e non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle. Questo aiuta a prevenire un contatto involontario della punta e permette un migliore controllo della motosega in situazioni impreviste.

3) Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore. Le barre di guida e le catene di ricambio non corrette possono causare la rottura della catena e/o il contraccolpo.

4) Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena. Diminuire l'altezza del delimitatore di profondità può portare a un maggiore contraccolpo.

SICUREZZA

USO PREVISTO

Questo utensile a batteria è progettato per tagliare il legno.

Non deve essere usato sotto la pioggia.



Avvertenza: L'uso della motosega, della batteria o del caricabatteria per scopi per i quali non sono stati progettati, può provocare lesioni gravi o mortali e danni alle cose.

Utilizzare l'apparecchio, la batteria e il caricabatteria come descritto nelle presenti istruzioni.

Avvertenza: - Perdita dell'udito, se durante l'operazione non viene utilizzata la necessaria protezione per le orecchie.

Rischi residui

Anche con l'uso previsto dell'apparecchio, esiste sempre un rischio residuo che non può essere evitato. A seconda del tipo e della costruzione dell'apparecchio si possono verificare i seguenti potenziali pericoli:

- Contatto con i denti esposti della catena (pericolo di taglio)
- Contatto con la catena rotante (pericolo di taglio)
- Movimento improvviso e imprevedibile della barra di guida (pericolo di taglio)
- Lancio di detriti dalla catena (pericoli di taglio)
- Lancio di detriti dal pezzo di legno (pericoli di taglio)
- Contatto della pelle con l'olio
- Perdita dell'udito, se durante il lavoro non viene utilizzata la necessaria protezione

(DPI) Dispositivi di protezione individuale da utilizzare

- . Quando si lavora con la motosega, indossare sempre protezioni per la vista e guanti di sicurezza. Indossare un elmetto di sicurezza quando si lavora dove c'è il pericolo di un trauma cranico.
- . Per evitare danni all'udito, indossare sempre una protezione adeguata.
- . Indossare sempre abiti antitaglio e aderenti e stivali di sicurezza.
- . Tenere l'articolo fuori dalla portata dei bambini.
- . Assicurarsi che lo sporco non possa entrare nei contatti. Non inserire oggetti metallici appuntiti nei contatti.
- . Tenere al riparo dall'umidità e assicurarsi che l'acqua non possa entrare nei contatti.
- . Assicurarsi che la motosega non tocchi nulla e che si muova liberamente.
- . Non è consentito tagliare con la motosega insieme all'asta di prolunga quando si è in piedi su una scala o su qualsiasi altro posto instabile.
- . Non stare sotto il ramo che si sta tagliando. I rami possono cadere senza preavviso. Lavorare con un angolo non superiore ai 60°.
- . Tenere presente che, quando si usa la punta superiore della sega, la sega può essere spinta all'indietro abbastanza violentemente.
- . Tenere gli occhi non solo sui rami che si sta tagliando ma osservare costantemente il terreno per evitare di inciampare sui rami che sono già caduti.
- . Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di linee elettriche.
- . Tenere terzi sempre lontani dalla zona di lavoro. Mantenere una distanza sufficiente dalle persone non

coinvolte.

L'operatore



AVVERTENZA

Gli operatori senza un'adeguata formazione o istruzione, non sono in grado di riconoscere o valutare i rischi connessi all'uso dell'utensile, della batteria e del caricatore. L'operatore o altre persone possono subire lesioni gravi o mortali.



Leggere, comprendere e conservare il manuale di istruzioni.

Se si presta la motosega, la batteria o il caricatore ad un'altra persona bisogna consegnare sempre il manuale d'istruzioni.

Assicurarsi che gli operatori soddisfino sempre i seguenti requisiti:

- Chi lo utilizza deve essere riposato.
- L'operatore deve essere in buone condizioni fisiche e mentali per operare con l'apparecchio, la batteria e il caricatore. Se le capacità fisiche, sensoriali o mentali sono limitate, l'operatore può lavorare solo sotto la supervisione e le istruzioni di una persona responsabile.
- L'operatore deve essere in grado di riconoscere e valutare i rischi annessi all'uso dell'utensile, della batteria e del caricatore.
- Chi lo utilizza deve essere maggiorenne o deve essere addestrato sotto supervisione in conformità con le norme e i regolamenti nazionali.
- L'operatore deve aver ricevuto istruzioni da un utente esperto prima di lavorare con la motosega per la prima volta.
- L'operatore non deve essere sotto l'influenza di alcool, medicine o droghe.

CONDIZIONI DI SICUREZZA

Motosega

La motosega è in condizioni di sicurezza se vengono osservati i seguenti punti:

- Non è danneggiata.
- E' pulita e asciutta.
- La protezione della catena è montata.
- La protezione della catena non è danneggiata e non è stata modificata.
- I comandi funzionano correttamente e non sono stati modificati.
- La catena della motosega è lubrificata.
- I segni di usura sul pignone della catena non sono più profondi di 0,5 mm.
- È montata una combinazione di barra di guida e catena raccomandata in questo manuale di istruzioni.
- La barra di guida e la catena sono montate correttamente.
- La catena è correttamente tesa.

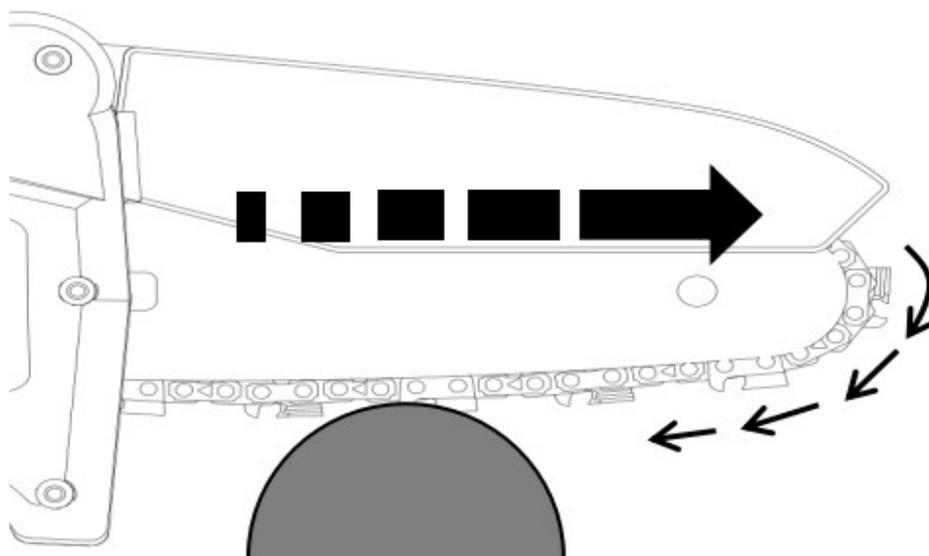
- Vengono montati solo gli accessori originali designati per questo modello di motosega.
- Gli accessori sono montati correttamente.



AVVERTENZA

- Se i componenti non sono conformi ai requisiti di sicurezza e non funzionano più correttamente, i dispositivi di sicurezza possono essere resi inoperanti. Rischio di lesioni gravi o mortali!
- ▶ Lavorare solo con la motosega non danneggiata.
- ▶ Se la motosega è sporca o bagnata: pulire la motosega e lasciarla asciugare.
- ▶ Non modificare mai la motosega o una sua parte.
- ▶ Mai utilizzare la motosega senza la protezione per la catena.
- ▶ Se la protezione della catena è stata modificata o è danneggiata, non lavorare con la motosega.
- ▶ Se i comandi non funzionano correttamente, non operare con la motosega.
- ▶ Montare solo accessori originali progettati per questo modello di motosega.
- ▶ Montare la barra di guida e la catena come descritto in questo manuale.
- ▶ Mai inserire oggetti nelle aperture della motosega.

Forze di reazione



Quando la parte inferiore della barra viene utilizzata per il taglio, la motosega viene spinta via dall'operatore.

AVVERTENZA

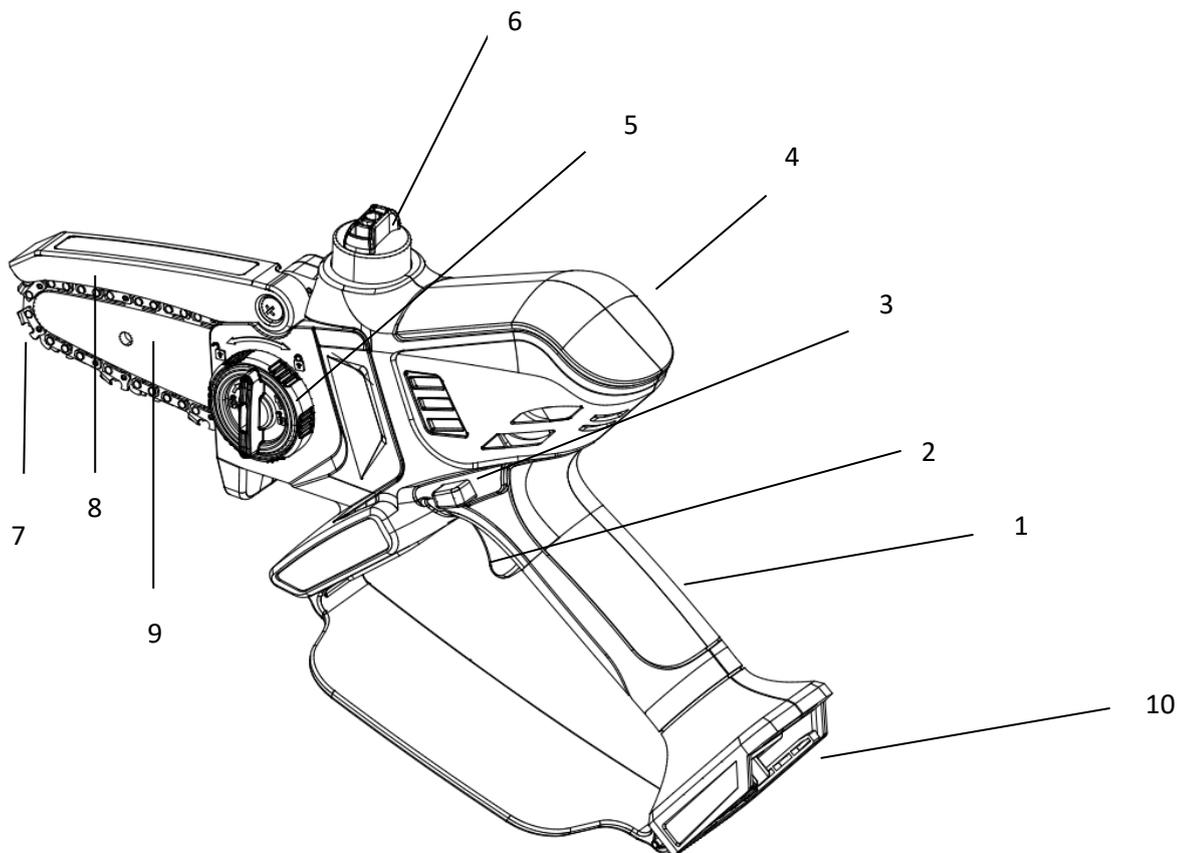


Se la catena rotante entra in contatto con un oggetto duro e viene improvvisamente pizzicata, la motosega è bruscamente spinta via dall'operatore. Questo può causare perdita di controllo dell'apparecchio e conseguenti lesioni.

- Tenere saldamente la motosega con entrambe le mani.
- Utilizzare le tecniche di lavoro descritte in queste istruzioni per l'uso.
- Lavorare con la protezione della catena montata correttamente.
- Lavorare con una protezione per la catena non danneggiata e non modificata.
- Tagliare sempre con una catena ben affilata e tesa.
- Mantenere la barra di guida diritta nel taglio.
- Applicare correttamente il fermo.
- Tagliare con il motore a pieno regime.

DESCRIZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIA

Lista parti



1	Impugnatura di controllo	6	Tappo serbatoio olio
2	Grilletto di accensione/spegnimento	7	Catena
3	Pulsante di bloccaggio di sicurezza	8	Protezione catena
4	Struttura apparecchio	9	Barra di guida
5	Cover catena	10	Alloggio batteria

Specifiche tecniche

Voltaggio	18VDC MAX 20VDC
Velocità a vuoto (velocità catena)	8 m/s
Lunghezza barra di guida	4" (100mm) & 6" (150mm)
Passo della catena	1/4" (6.35mm)
Spessore catena	.043" (1.09mm)
Maglie di trasmissione	28(4") & 37(6")
Capacità olio	25ml
Peso (senza batteria)	1.4Kg

MONTAGGIO, TRASPORTO, MESSA IN SERVIZIO

⚠ ATTENZIONE:

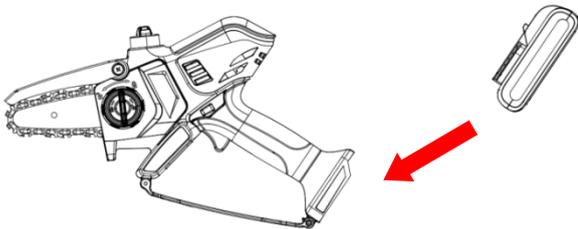
- Non cambiare o modificare gli accessori.
- Non installare la batteria prima di aver assemblato tutte le parti.
- Assicuratevi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

⚠ AVVERTENZA:

- Se le parti sono danneggiate o mancanti, non utilizzare l'apparecchio ma contattare l'assistenza.

MONTAGGIO

Installazione batteria



ATTENZIONE:

- Se la batteria o il caricatore sono danneggiati, sostituire la batteria o il caricatore.
- Fermare l'apparecchio e attendere che il motore si fermi prima di installare o rimuovere la batteria.
- Leggere e comprendere le istruzioni del manuale della batteria e del caricabatteria.

- Allineare i rialzamenti sulla batteria con le scanalature dell'alloggio batteria.
- Spingere la batteria nel vano finché non si blocca in posizione.
- Quando si sente un clic, il pacco batteria è installato.

Rimozione batteria

- Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio.

TRASPORTO

Trasportare la motosega

- ▶ Spegnere la motosega e rimuovere la batteria.
- ▶ Ricollocare il fodero in modo che copra completamente la barra di guida.
- ▶ Portare la motosega con una mano sull'impugnatura di comando e con la barra di guida rivolta verso il basso.
- ▶ Se la motosega è trasportata in un veicolo:
- ▶ Trasportarla con la valigetta se in dotazione.
- ▶ Fissare la valigetta per evitare che si ribalti o si muova.
- ▶ Se la valigetta non fosse in dotazione, fissare la motosega in modo che non si ribalti o si muova.

Trasportare la batteria

- ▶ Spegnere la motosega e rimuovere la batteria.
- ▶ Assicurarsi che la batteria sia in condizioni sicure.
- ▶ Imballare la batteria nella confezione in dotazione.
- ▶ Se la batteria non viene fornita con la valigetta, imballare la batteria in modo da rispettare i seguenti punti:
 - L'imballaggio deve essere non conduttivo.
 - La batteria non deve spostarsi all'interno dell'imballaggio.
 - Fissare l'imballaggio in modo che non possa muoversi.
 - La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di merci pericolose.

Trasportare il caricabatteria

- ▶ Disconnettere la spina dalla presa.
- ▶ Rimuovere la batteria.
- ▶ Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatterie.
- ▶ Trasporto del caricabatteria in un veicolo:
 - Trasportare il caricabatteria nella confezione in dotazione.
 - Fissare la confezione per evitare ribaltamenti o spostamenti.
 - Se il caricabatteria non viene fornito in una valigetta, fissare il caricabatteria per evitare ribaltamenti e movimenti.

MESSA IN SERVIZIO

Preparazione della motosega al funzionamento

Seguire i seguenti passaggi prima di iniziare ad operare:
Assicurarsi che le seguenti parti siano in buone condizioni.

- Motosega
- Barra di guida

- Catena
- Batteria
- Caricatore
- ▶ Controllare la batteria
- ▶ Caricare al massimo la batteria
- ▶ Pulire la catena
- ▶ Mettere in tensione la catena
- ▶ Lubrificare la catena
- ▶ Controllare i comandi

Messa in tensione della catena

Più si usa una catena, più questa diventa lunga. Per questo motivo è importante regolare regolarmente la catena per recuperare l'allentamento.

Tendere la catena in modo che possa essere appena sollevata dalla barra nel suo punto centrale.

ATTENZIONE:

- Una catena allentata può saltare e causare lesioni gravi o addirittura mortali.
- Indossare guanti protettivi se si tocca la catena, la barra o le aree intorno alla catena.

1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria.
2. Per prima cosa, girare la manopola di copertura laterale in senso antiorario per 1-2 giri e poi girare la manopola di serraggio della catena in senso orario per aumentare la tensione della catena.

NOTA:

Non è necessario rimuovere il coperchio della catena per regolare la tensione.

Lubrificazione della catena

Esaminare la quantità di olio nella motosega. Se il livello dell'olio è basso, aggiungete l'olio per barre e catene come segue.

IMPORTANTE:

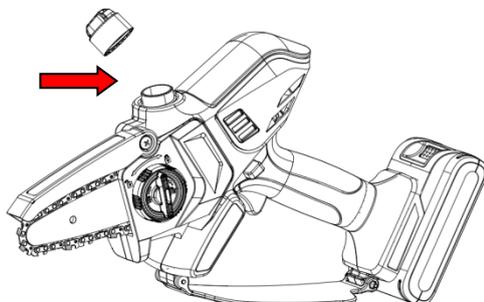
L'apparecchio esce dalla fabbrica senza olio.

NOTA:

Usare olio specifico per barre e catene.

- a. Allentare e rimuovere il tappo dal serbatoio dell'olio.
- b. Mettere l'olio nel serbatoio dell'olio.

- c. Controllare l'indicatore dell'olio per assicurarsi che non entri dello sporco nel serbatoio mentre si aggiunge l'olio.
- d. Mettere e stringere il tappo dell'olio.
- e. L'intero serbatoio dell'olio durerà circa 5-6 minuti.



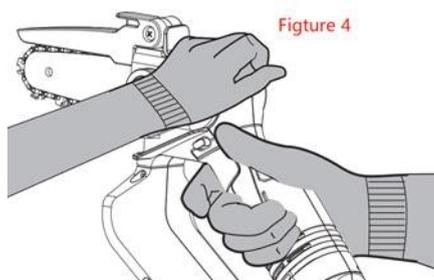
FUNZIONAMENTO E USO

FUNZIONAMENTO

IMPORTANTE

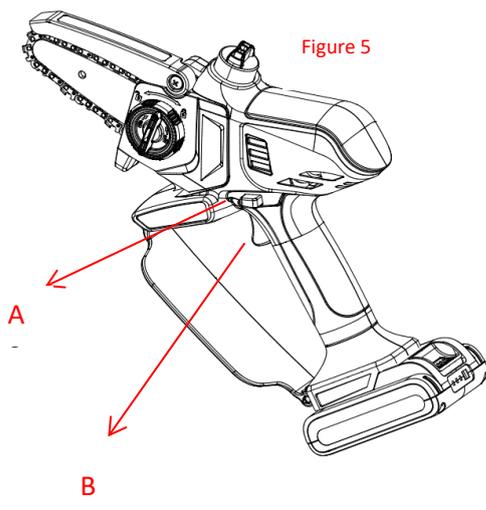
- Rimuovere la batteria e tenere le mani lontane dai comandi quando si sposta la motosega.
- Controllare la tensione della catena prima di ogni uso.
- Esaminare il livello dell'olio dall'apposito indicatore e se necessario aggiungerlo.

Mantenere l'apparecchio



- a. Tenere la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sul motore.
- b. Tenere le impugnature strette con i pollici e le dita intorno.

Accendere la motosega



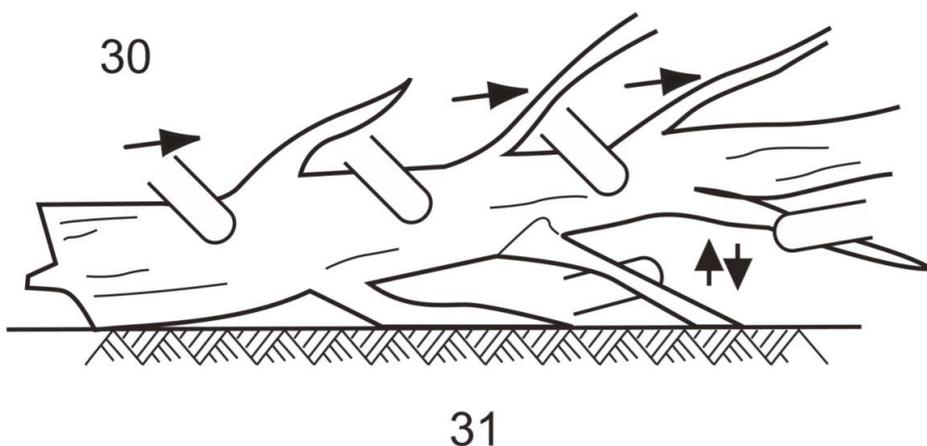
- a. Premere il pulsante "A" nella figura 5 per sbloccare il pulsante di sicurezza; allo stesso tempo premere il pulsante "B" per avviare l'apparecchio.
- b. Rilasciare il pulsante "A".

Spegnere la motosega

Per arrestare l'apparecchio, rilasciare il grilletto (pulsante B – fig. 5)

USO

Sramatura di un albero



La sramatura è la rimozione dei rami da un albero caduto.

1. Tenere i rami più grossi in basso per tenere il tronco rialzato da terra (31).
2. Rimuovere i piccoli rami (30) in un unico taglio.
3. Limare i rami con tensione dal basso verso l'alto. Mantenere i rami più grandi in basso come supporto fino a quando il tronco è sramato.

Sezionatura di un tronco

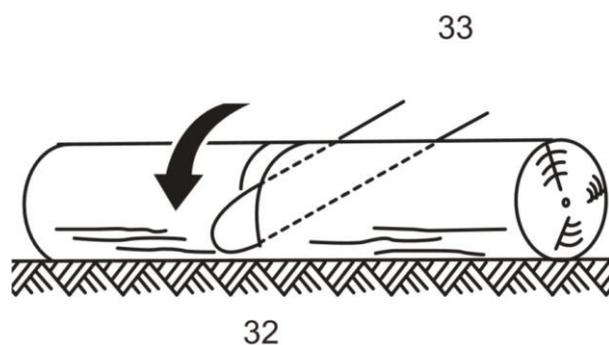
Sezionare è tagliare un tronco in sezioni.

 **ATTENZIONE:**

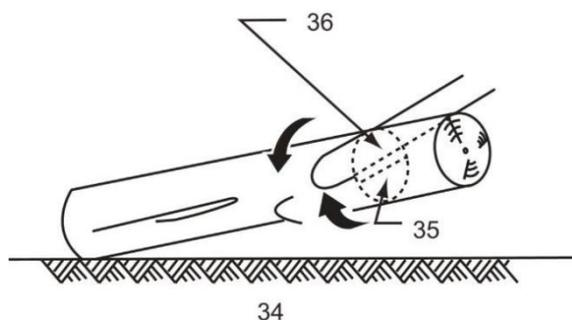
Non lasciare che la motosega tocchi il suolo.

È importante assicurarsi che l'appoggio sia sicuro e che il proprio peso sia distribuito uniformemente. Se possibile, sollevare il tronco e tenerlo con rami, tronchi o cunei.

Rispettare le istruzioni seguenti:

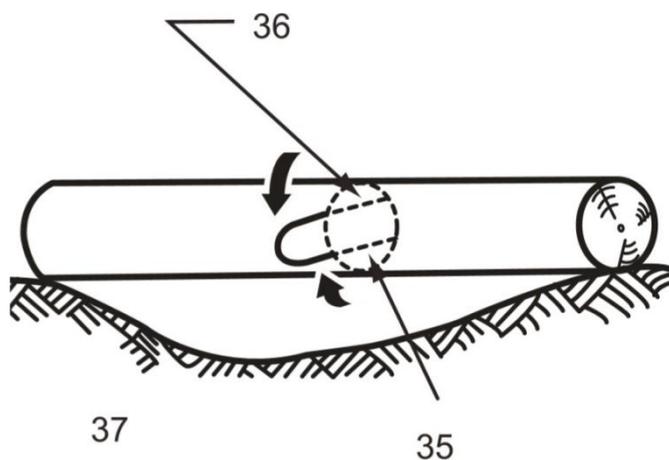


Quando il tronco è sostenuto per tutta la sua lunghezza (32), tagliarlo dall'alto (33).



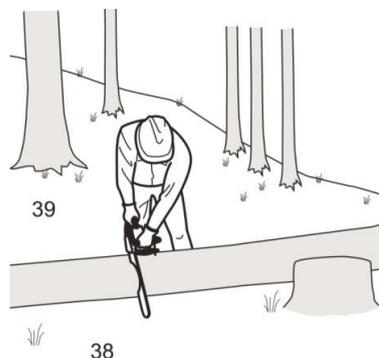
Quando il tronco è tenuto su un'estremità (34):

- 1) tagliare la prima volta $\frac{1}{3}$ del diametro dal basso (35).
- 2) Tagliare la seconda volta dall'alto (36) per completare la sezionatura.



Quando il tronco è tenuto su due estremità (37):

- 1) Tagliare la prima volta $\frac{1}{3}$ del diametro dall'alto (36).
- 2) Tagliare la seconda volta $\frac{2}{3}$ dal basso per completare la sezionatura (35).



Quando il tronco si trova su un pendio:

- 1) Stare sul lato in salita.
- 2) Controllate completamente la motosega.
- 3) Tenere saldamente le impugnature della motosega.

4) Rilasciare la pressione di taglio verso la fine della sezionatura.

Al termine del taglio (38):

- 1) Attendere che la catena si fermi (39).
- 2) Assicurarsi che la motosega sia spenta.
- 3) Controllare i pericoli prima di passare ad un altro albero.

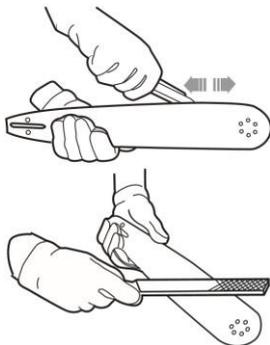
MANUTENZIONE, PULIZIA, DEPOSITO E MALFUNZIONAMENTI

MANUTENZIONE

AVVERTENZE:

- Non lasciare che liquidi per freni, benzina, materiali a base di petrolio tocchino le parti in plastica. I prodotti chimici possono causare danni irreparabili alla plastica e renderla inutilizzabile.
- Non utilizzare solventi o detergenti aggressivi sull'involucro di plastica o su altre parti.
- Prima della manutenzione, rimuovere la batteria.

Manutenzione barra di guida



NOTA:

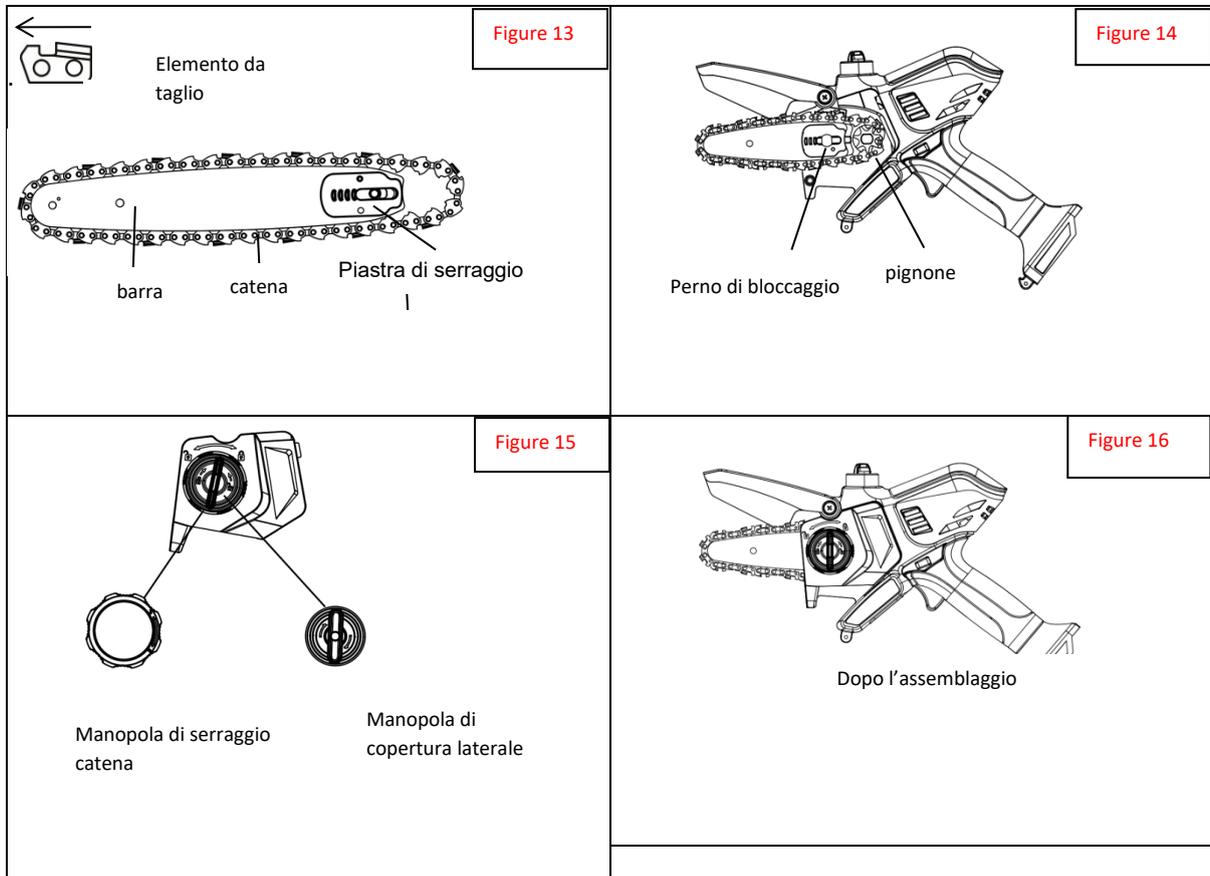
Assicurarsi che venga girata periodicamente per mantenere un'usura simmetrica della barra.

- 1) Lubrificare i cuscinetti del pignone (se presenti) con la siringa (non inclusa).
- 2) Pulire la scanalatura della barra con l'apposito raschiatore (non incluso).
- 3) Pulire i fori di lubrificazione.
- 4) Rimuovere la sbavatura dai bordi e livellare gli elementi di taglio con una lima piatta. Sostituire la barra se:
 - la scanalatura non si adatta all'altezza delle maglie di trasmissione (che non devono mai toccare il fondo).
 - l'interno della barra di guida è usurato e fa pendere la catena da un lato.

Sostituzione barra di guida e catena

1. Ruotare la manopola del coperchio laterale di figura 15 in senso antiorario per allentare la manopola e rimuoverla.
2. Quando si monta la barra e la catena, mettere gli elementi di taglio nella direzione di funzionamento della catena (vedi figura 13).
3. Mettere le maglie della catena nella scanalatura della barra, coprire e stringere il coperchio laterale girando la manopola del coperchio in senso orario.
4. Controllare se la distanza tra la catena e la barra è corretta.
5. Se la catena è troppo stretta o troppo allentata, prima allentare la manopola del coperchio laterale ruotandola in senso antiorario per 1 giro e poi regolare la manopola di serraggio della catena.

6. Ripetere il 5° passaggio fino a quando la distanza è corretta.

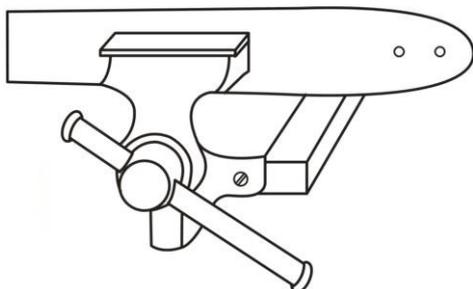


NOTA:

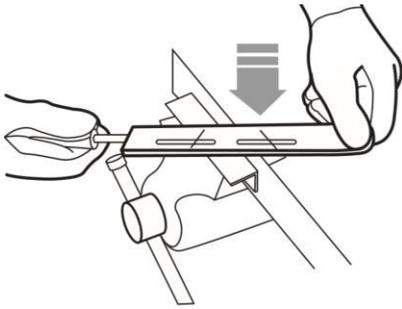
Se si avvia la motosega con una catena nuova, fare una prova per 2-3 minuti. Una catena nuova diventa più lunga dopo il primo utilizzo; esaminare la tensione e stringere la catena se necessario.

Affilatura catena

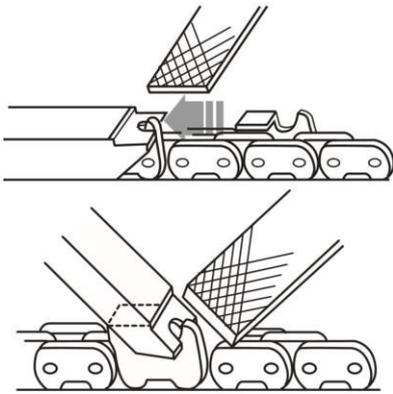
1. Mettere in tensione la catena



2. Affilare l'angolo degli elementi di taglio con una lima tonda del diametro di 4 mm (5/32 in.)



3. Affilare la piastra superiore, quella laterale e il delimitatore di profondità con una lima piatta.



4. Limare tutti gli elementi agli angoli specificati e alla stessa lunghezza.

Durante il processo,

- Tenere la lima a piano con la superficie da affilare.
- Usare il punto medio della barra della lima.
- Usare una pressione leggera ma decisa quando si affila la superficie.
- Sollevare la lima ad ogni corsa di ritorno.
- Affilare gli elementi su un lato e poi passare all'altro.

Sostituire la catena se:

- La lunghezza dei taglienti è inferiore a 5 mm (1/5in).
- C'è troppo spazio tra le maglie della catena e i rivetti.
- La velocità di taglio è bassa.
- Pur affilando la catena molte volte, la velocità di taglio non aumenta. La catena è usurata.

PULIZIA

Pulizia della motosega

- ▶ Spegnerla la motosega e rimuovere la batteria .
- ▶ Pulire la motosega con un panno asciutto o con del solvente per resina.
- ▶ Rimuovere il cover del pignone.
- ▶ Pulire l'area circostante il pignone con un panno asciutto o con del solvente per resina
- ▶ Rimuovere i corpi estranei dall'alloggio batteria e pulirlo con un panno asciutto.
- ▶ Pulire i contatti elettrici dell'alloggio batteria con un pennellino morbido.
- ▶ Rimontare il cover del pignone.

Pulizia della barra e della catena

- ▶ Spegnerla la motosega e rimuovere la batteria.
- ▶ Rimuovere la barra e la catena.
- ▶ Pulire la scanalatura della barra (1) con un panno asciutto o con del solvente per resina.
- ▶ Pulire la catena con un pennellino morbido o con del solvente per resina.
- ▶ Montare la barra e la catena.
- ▶ Lubrificare la catena.

Pulizia batteria

- ▶ Pulire la batteria con un panno asciutto.

Pulizia del caricabatteria

- ▶ Scollegare la spina dalla presa.
- ▶ Pulire il caricabatteria con un panno asciutto.
- ▶ Pulire i contatti elettrici del caricatore con un pennellino morbido.

DEPOSITO

Prima di depositare l'apparecchio:

- Rimuovere tutti i residui di olio.
- Rimuovere il pacco batteria.
- Pulire l'apparecchio da tutto il materiale indesiderato.
- Assicurarsi che l'area di stoccaggio sia:

1 Non accessibile ai bambini.

2 Lontano da agenti che possono causare corrosione, come prodotti chimici per il giardino ecc.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La barra di guida e la catena diventano calde e rilasciano fumo.	La catena è troppo calda.	Regolare la tensione della catena.
	Il serbatoio dell'olio è vuoto.	Aggiungere lubrificante.
	Ostruzione nell'apertura di scarico.	Rimuovere la barra di guida e pulire l'ostruzione.
	Materiale estraneo blocca il serbatoio dell'olio.	Pulire il serbatoio e aggiungere lubrificante pulito.
	Materiale estraneo causa un blocco alla barra di guida e al tappo del serbatoio.	Pulire la barra di guida e il tappo del serbatoio olio.
	Materiale estraneo blocca il pignone o le ruote di guida.	Pulire il pignone e le ruote di guida.
IL motore è acceso ma la catena non gira.	La catena è troppo stretta.	Regolare la tensione della catena.
	Barra di guida e catena sono danneggiate.	Se necessario, sostituirle.
	Il motore è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none">1. Rimuovere la batteria dall'apparecchio.2. Rimuovere il coperchio della barra di guida.3. Rimuovere la barra e la catena della sega.4. Pulire l'apparecchio.5. Installare la batteria e mettere in funzione l'apparecchio. Se la ruota dentata ruota, significa che il motore funziona correttamente. In caso contrario, chiamare il centro assistenza.
Il motore funziona e la catena ruota, ma non taglia.	La catena è smussata.	Affilare o sostituire la catena.
	La catena non è posizionata nella giusta direzione.	Girare l'anello della catena nell'altra direzione.
	La catena è stretta o allentata.	Regolare la tensione della catena.

	Regolare la tensione della catena.	Tirare il freno a catena in direzione dell'operatore per disinserirlo.
	L'apparecchio e la batteria non sono connessi correttamente	Assicuratevi che il pulsante di rilascio della batteria scatti quando si installa la batteria.
	Il livello della batteria è basso.	Caricare.
	Il pulsante di blocco e il grilletto non vengono premuti contemporaneamente.	1. Premere il pulsante di blocco e mantenerlo premuto. 2. Premere il grilletto per avviare la macchina.
	La batteria è troppo calda o fredda.	Fare riferimento al manuale.

	Temperatura dell'apparecchio troppo alta.	Fare raffreddare l'apparecchio
L'apparecchio non si avvia quando sulla batteria lampeggiano solo una o due spie.	Batteria con carica bassa	1. Far raffreddare la batteria o l'apparecchio a temperatura ambiente. 2. Ricaricare la batteria. 3. Avviare nuovamente l'apparecchio.
	La batteria o la scheda di controllo sono in uno stato di protezione per alta temperatura.	
Il motore funziona, ma la catena non taglia correttamente oppure il motore si ferma dopo circa 3 secondi.	L'apparecchio è andato in protezione.	Rilasciare il grilletto e riavviare l'apparecchio. Non forzare l'apparecchio a tagliare.
	La batteria non è carica.	Caricare la batteria .
	La catena non è lubrificata.	Lubrificare la catena per diminuire l'attrito. Non lasciate che la barra di guida e la catena funzionino senza una quantità sufficiente di lubrificante.
	Temperatura di stoccaggio della batteria non corretta	Raffreddare la batteria fino a raggiungere la temperatura ambiente.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Batteries



Li-ion

Al termine della loro vita utile, smaltire le batterie con precauzione per l'ambiente. La batteria contiene materiali pericolosi per l'utente e per l'ambiente. È necessario rimuovere e smaltire questi materiali separatamente presso una struttura che accetti batterie al litio.



La raccolta differenziata di macchine e imballaggi usati consente di riciclare i materiali e di riutilizzarli. L'utilizzo di materiali riciclati contribuisce a prevenire l'inquinamento ambientale e a ridurre il fabbisogno di materie prime.